

VIBRAPHONE YV3030MS

取扱説明書

Owner's Manual

Benutzerhandbuch

Mode d'emploi

Manual de instrucciones

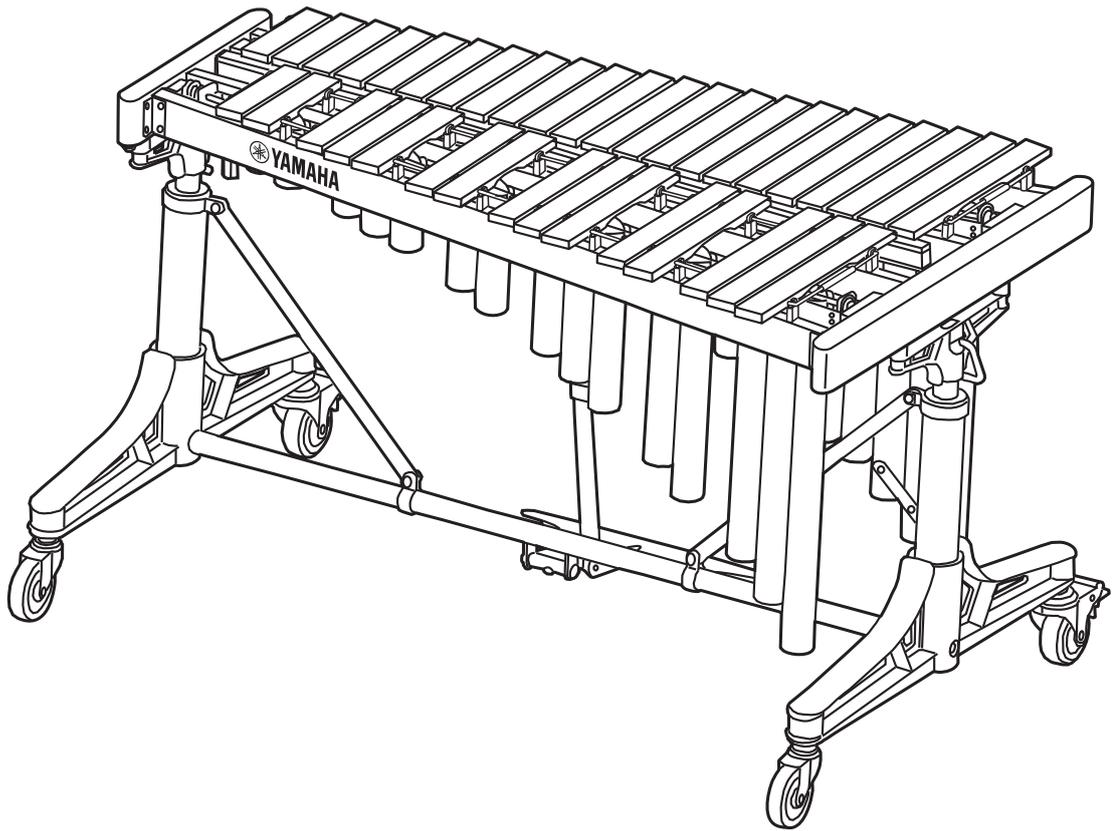
Manual do Proprietário

Руководство пользователя

使用说明书

사용설명서

使用説明書



『安全上のご注意』（2 ページ）を必ずお読みください。

Make sure to read the "PRECAUTIONS" on page 2.

Lesen Sie unbedingt die "VORSICHTSMASSNAHMEN" auf Seite 2.

Assurez-vous de lire "PRÉCAUTIONS D'USAGE" à la page 2.

Asegúrese de leer "PRECAUCIONES" en la página 2.

Certifique-se de ler "PRECAUÇÕES" na página 2.

Обязательно прочтите разделы «ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ» на стр. 2.

务请阅读第2页“注意事项”。

2 페이지의 “안전 주의사항” 을 반드시 읽어 주십시오.

請務必詳閱第2頁的「注意事項」。

JA EN DE FR ES PT

RU ZH-CN KO ZH-TW

注意事項

使用前請詳閱

請將本說明書存放於安全處，以便日後參考。



注意

務必遵守下列基本注意事項，避免您或他人遭受身體傷害，或樂器或其他財產受損。這些注意事項包括但不限於以下：

切勿拆解

- 除非說明書內有說明，否則請勿嘗試維修或更換零件。
- 請勿拆解氣壓彈簧。由於氣壓彈簧內部密封高壓氣體，任何拆解行為都具有危險性，並存在高度受傷風險。

組裝

- 依照本說明書的組裝說明，以正確順序組裝樂器。此外，請確保定期鎖緊螺絲或螺栓。未能遵守可能造成樂器損壞或翻倒，而導致受傷。

搬運與安裝

- 組裝或移動樂器時，應始終兩人或更多人進行操作。未能遵守可能造成樂器損壞或樂器翻倒，而導致受傷。
- 切勿將樂器放置在不穩固的位置，有可能意外翻覆。
- 除非需要移動或搬運樂器，否則不可鎖定左右腳輪。未能遵守可能造成樂器移動或翻倒，而導致受傷。
- 抬起及搬運樂器時，應由兩人或以上支撐側琴框。
- 使用腳輪時，務必在光滑、平坦的地面上移動。在傾斜、不穩定或碎石的表面上，樂器可能會翻倒或失控，並可能造成傷害。
- 切勿在使用腳輪移動或搬運樂器時奔跑。這麼做可能導致樂器撞到障礙物或牆壁，並造成嚴重傷害。
- 地震時請勿靠近樂器。地震時造成的強烈搖晃可能會導致樂器移動或傾倒，進而損壞樂器或其零件，甚至可能造成人身傷害。

使用

- 當樂器發出嘎嘎聲、噪音或振動時，請立即停止使用，並重新鎖緊所有螺絲。未能遵守可能導致樂器翻倒並可能造成人身傷害。
- 切勿觸碰旋轉的皮帶輪。否則可能會夾傷手指等。
- 請勿將手或腳插入腳輪的縫隙或踏板的活動部位。未能遵守可能被夾到並可能造成人身傷害。
- 切勿在樂器周邊玩耍。這樣做可能會撞到樂器，並可能造成傷害。另外也可能導致樂器翻倒。切勿讓兒童在樂器周邊玩耍。
- 請勿倚靠、施加重量或在樂器上放置重物。這樣做可能導致樂器翻倒、音板或琴框損壞，並造成您或他人受傷。
- 請將細小零件置於嬰幼兒無法觸及之處。否則兒童可能會發生誤吞意外。

Yamaha 對於因不當使用或修改樂器而造成的損壞，一概不負任何責任。

須知

請遵照下列注意事項，以免導致產品損壞。

■ 使用

- 請勿使用鐘琴琴槌或其他硬物敲擊音板。這樣做可能會使音板凹陷或刮傷，而改變其音高。
- 切勿在通風不良的地點使用樂器。
- 移動樂器時，請確保所有腳輪止動器已釋放。在不光滑或平坦的表面上移動時，請稍微抬起樂器。
- 移動樂器時，請輕輕移動，避免震動和撞擊。樂器對震動敏感，可能因此受損。
- 如果經常移動樂器，螺絲、零件等可能鬆動。移動樂器後，請檢查並確保所有螺絲和零件均已牢固固定。鎖緊所有鬆動的部件。
- 請勿用於用力抬起琴框，否則可能會使氣壓彈簧從支腳脫落。
- 為了防止樂器變形或故障，請勿將樂器暴露於雨中、水邊、過多灰塵或振動、過冷或過熱（如陽光直射處、加熱器周圍或烈日下的車內）的環境中。
- 請勿在樂器上放置乙烯基、塑膠或橡膠製品，否則樂器可能變色。

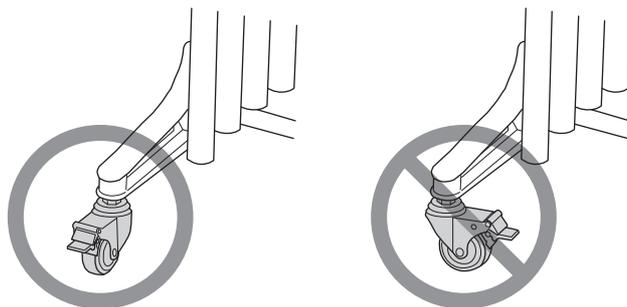
■ 保養

- 清潔音板時，請使用柔軟乾布擦拭。若有汗漬，可用柔布上沾取少量酒精進行擦拭。請勿使用稀釋劑、溶劑或濕布。

資訊

■ 腳輪

在演奏樂器前，請確保腳輪和支腳保持平行。當支腳和腳輪的夾角接近直角時，演奏時腳輪可能更容易發出嘎嘎聲。



■ 關於本說明書

- 本說明書中所示的插圖僅用於說明目的，可能與您的樂器稍有不同。
- 本手冊中的公司名稱及產品名稱是其各自公司的商標或註冊商標。

簡介

感謝您購買 Yamaha 顫音琴 YV3030MS。

本顫音琴可用於學校演出或供愛好者演奏。

為了充分發揮本樂器的性能並享受演奏樂趣，請在使用前仔細閱讀本使用說明書。閱讀後請將說明書存放於安全處，以便日後參考。使用顫音琴變速驅動器時，請參閱顫音琴變速驅動器隨附的說明書。

包裝內容確認

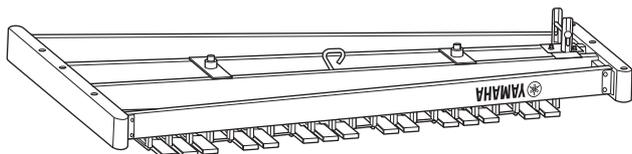
組裝樂器前，請先確認包裝內含下列零件。

* 如有缺少的零件，請聯絡經銷商或 Yamaha 服務人員。

- ① 使用說明書
(本文件)



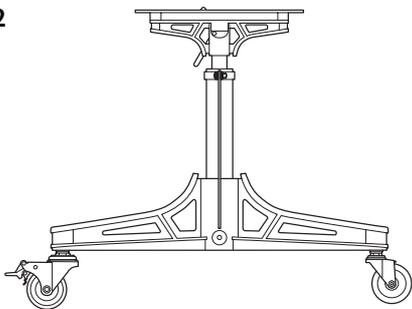
- ② 主體 × 1 (音板、琴框、延音器、驅動器接頭)



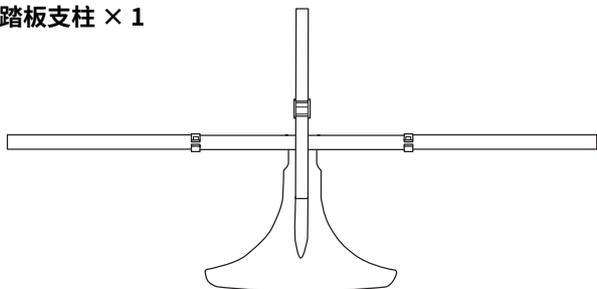
註

需要顫音琴變速驅動器 YVD20 (另售) 和 AC 轉接器 (另售) 才能轉動 YV3030MS 的風扇。

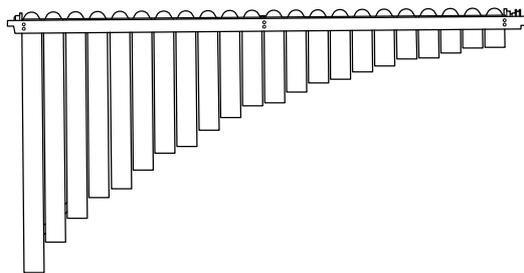
- ③ 支腳 × 2



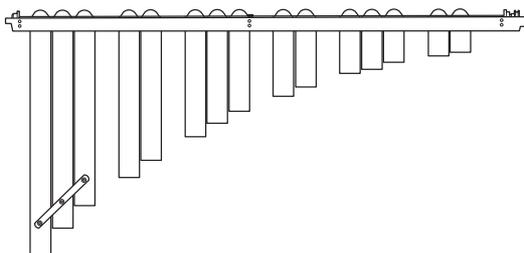
- ④ 踏板支柱 × 1



- ⑤ 共鳴管 (還原音側) × 1



- ⑥ 共鳴管 (變音側) × 1



- ⑦ 防塵罩 × 1

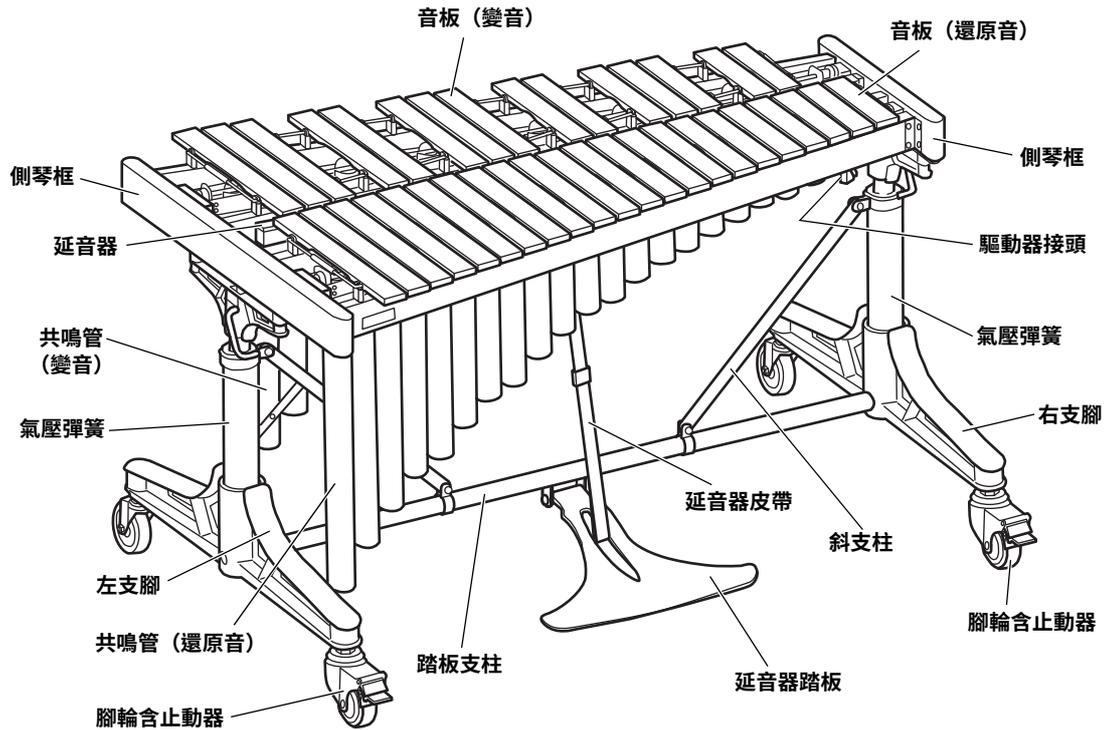
- ⑧ M8 內六角螺絲 × 2、M6 內六角螺絲 × 7、半圓頭方頸螺柱 × 1、蝶形螺帽 × 1

* YV3030MS 的這些零件 (M6 內六角螺絲 × 1、半圓頭方頸螺柱和蝶形螺帽) 專用於組裝顫音琴變速驅動器 YVD20 (另售)。小心不要遺失。

- ⑨ 六角扳手 × 1

- ⑩ Yamaha 代表或授權經銷商名單 x1

零件名稱



組裝



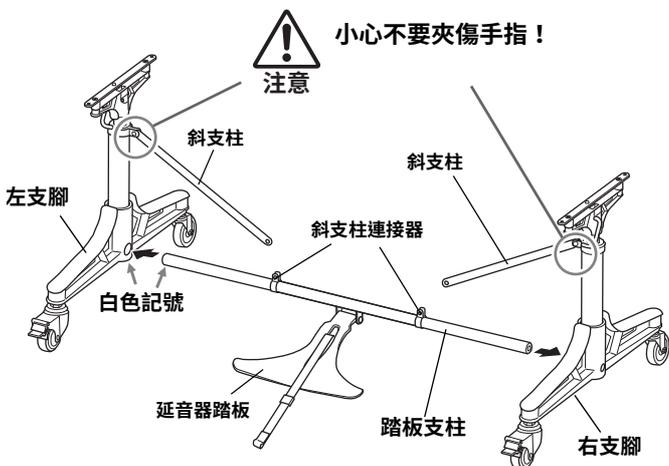
組裝樂器時，應始終兩人或更多人進行操作。

注意

在寬敞的空間組裝樂器。

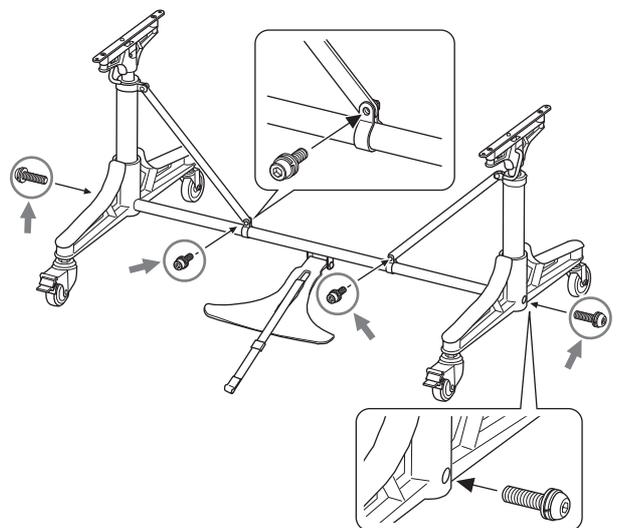
1. 對齊左支腳和踏板支柱上的白色記號，然後連接左支腳、踏板支柱和右支腳。

在此步驟中，同時將斜支柱連接器向上轉動，並將延音器踏板朝向自己。



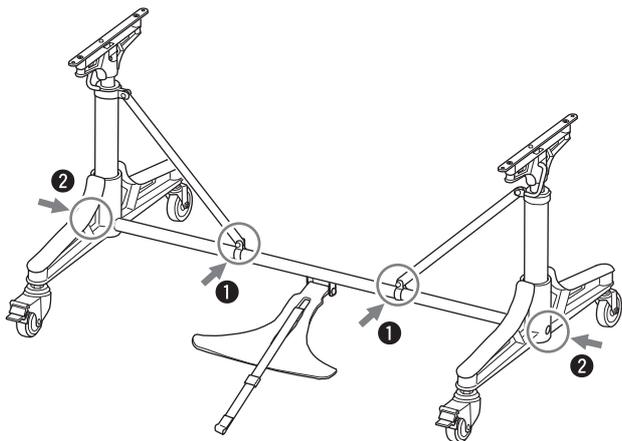
2. 使用隨附的六角扳手，暫時固定四支螺絲。

使用較大的螺絲固定踏板支柱。



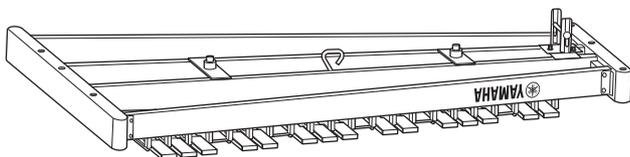
組裝

3. 依此順序鎖緊螺絲：① 斜支柱、② 踏板支柱。



4. 將主體倒置。

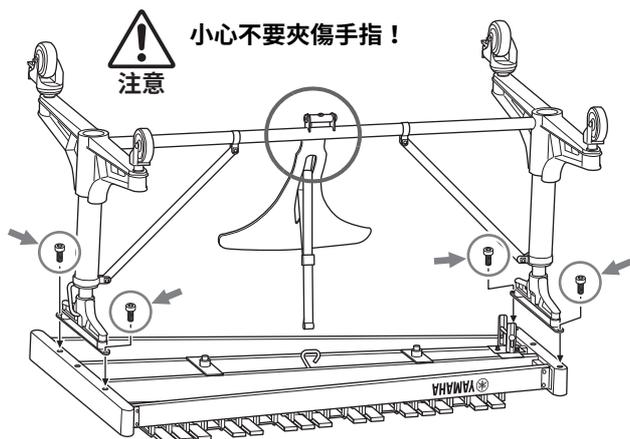
為防止地板和主體損壞，請將主體留在運輸包裝內，或在主體下方鋪設地毯或柔軟布料。



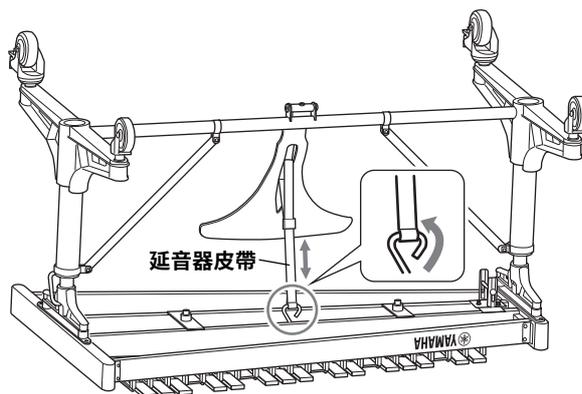
5. 將支腳總成倒置並放在主體上，然後使用四支螺絲固定。

註

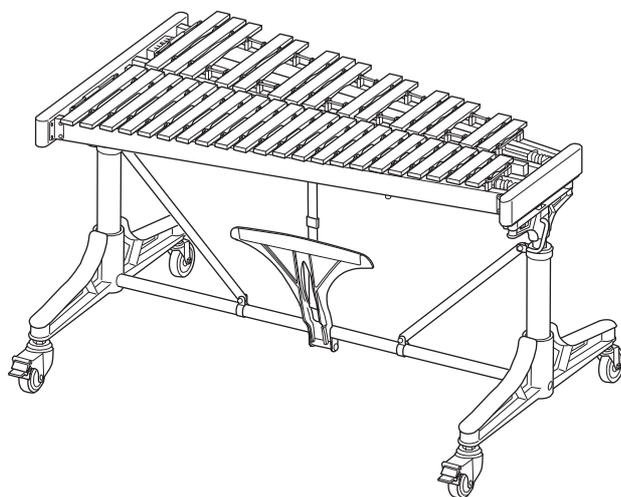
如果支腳與主體的方向不正確，定位銷與孔可能錯位，導致無法正確組裝。



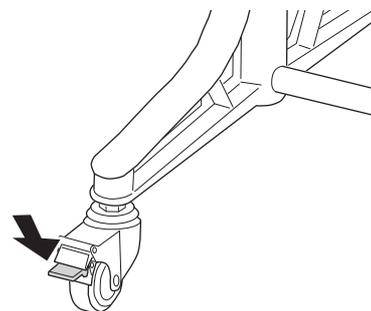
6. 為防止踏板不受控制地移動，請將延音器固定，方法是將延音器皮帶末端掛在主體的固定鉤上。



7. 將樂器直立放置，並注意避免其翻倒或傾倒。



8. 按壓左右腳輪的止動器以鎖定腳輪。



9. 降下延音器踏板。

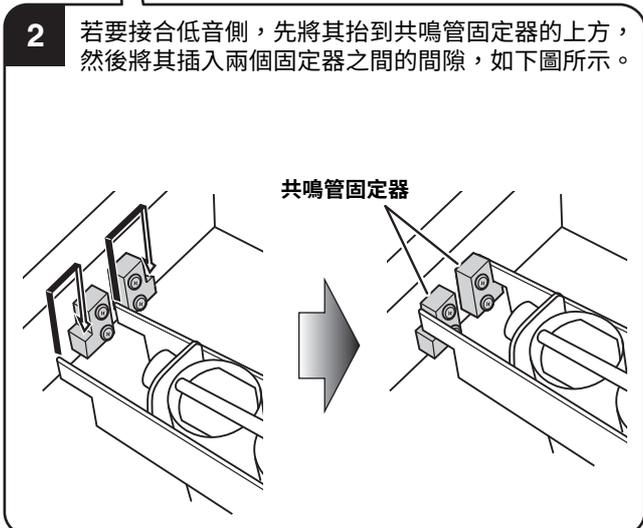
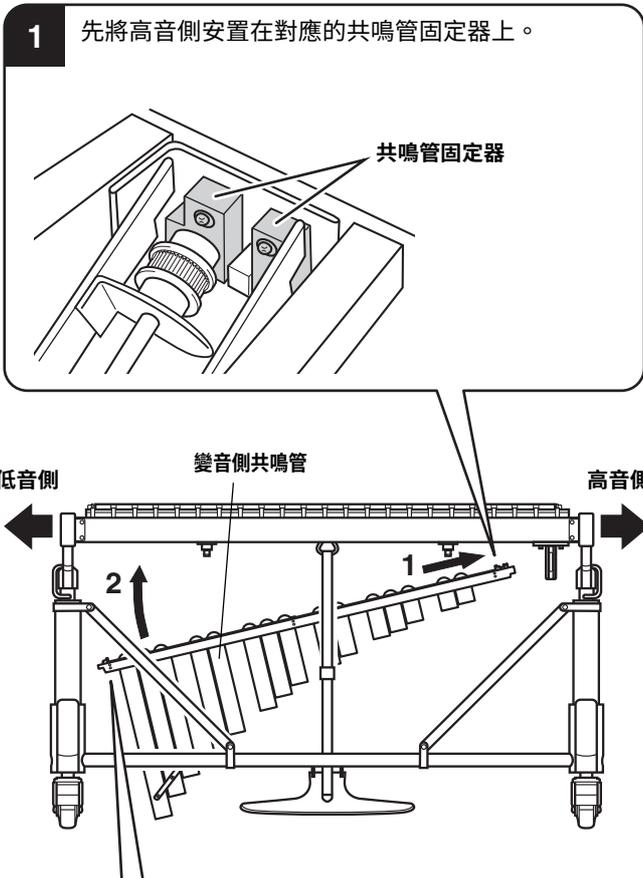
解開延音器皮帶，避免在步驟 11 調高樂器高度時對皮帶施加過大的張力。

10. 裝上共鳴管。

從主體下方插入共鳴管，並將高音側和低音側放在共鳴管固定器上。

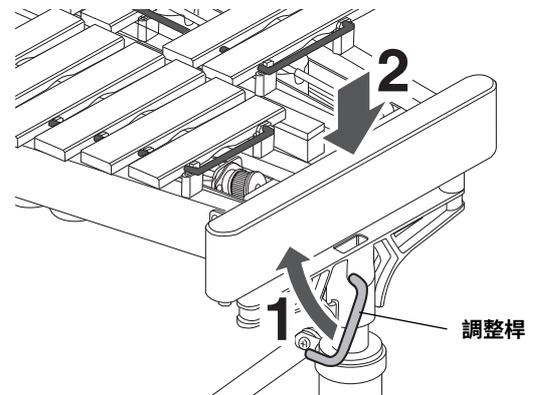
註

- 請確保不要錯置還原音側和變音側共鳴管。
- 小心不要讓共鳴管撞到支腳等部件。



11. 調整樂器高度。

拉動左右支腳上的調整桿可調升高度，按壓側琴框並同時拉動調整桿可降低高度。釋放調整桿時，樂器高度會固定在該位置。

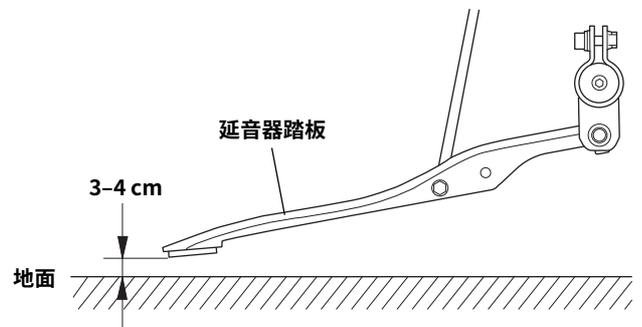


註

- 支腳上具有刻度，可作為調整高度的參考。
- 建議先將高度調低至略低於預期位置，然後逐漸升高以進行微調。
- 同時調整左右高度，確保音板保持水平。
- 支腳的氣缸已塗抹潤滑油，確保平順調整高度。如果潤滑油沾到手，請用清水沖洗乾淨。
- 重新調整樂器高度時，請先解開延音器皮帶。

12. 調整踏板的踩踏深度。

解開延音器皮帶，調整踏板位置，然後扣上皮帶將其固定。



13. 確保所有螺絲均已牢固鎖緊。

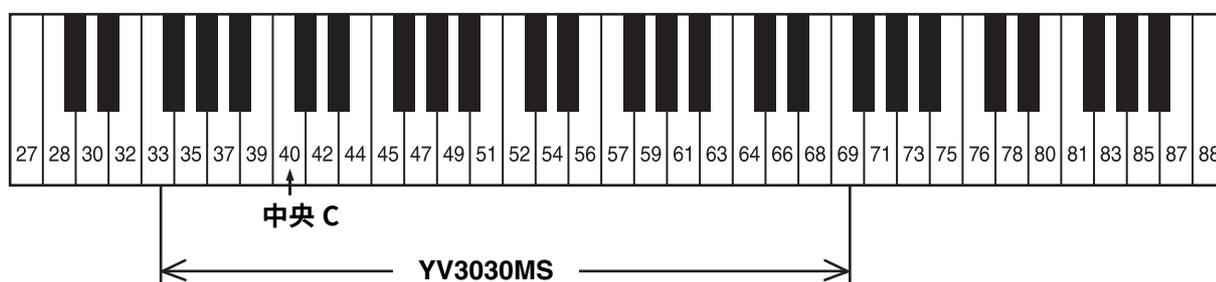
組裝到此完成。

規格

範圍	三個八度：F33-F69
音板	鋁合金
高度可調整	66 cm 至 85 cm
尺寸 (寬 × 深)	127 cm × 74 cm
重量	35 kg
隨附配件	防塵罩、六角扳手
另售配件	顫音琴變速驅動器 (YVD20)

* 本使用說明書的內容為出版時最新的技術規格。請至Yamaha網站下載最新版本的使用說明書。技術規格、設備或選購配件在各個地區可能有所不同，如有問題，請與當地Yamaha經銷商確認。

● 與鋼琴鍵盤的比較



備忘錄

備忘錄

雅马哈乐器音响（中国）投资有限公司

上海市静安区新闻路1818号云和大厦2楼

客户服务热线：4000517700

公司网址：<http://www.yamaha.com.cn>

制造商：雅马哈株式会社

制造商地址：日本静冈县滨松市中央区中泽町10-1

进口商：雅马哈乐器音响（中国）投资有限公司

进口商地址：上海市静安区新闻路1818号云和大厦2楼

原产地：日本

YAMAHA CORPORATION

10-1 Nakazawa-cho, Chuo-ku,
Hamamatsu, 430-8650 Japan

ヤマハ株式会社

〒430-8650 静岡県浜松市中央区中沢町10-1

© 2021 Yamaha Corporation

Published 03/2025

2025年 3月 发行

IPTO-C0



VDF8380